

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич
Должность: Директор
Дата подписания: 19.08.2023 21:24:27
Уникальный программный ключ:
b683afe664d7e9f64175886cf9626a196149ad36

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Факультет
Кафедра

Филологический
Германских языков

Рабочая программа дисциплины (модуля)

дисциплина

***Б1.В.ДВ.03.01 Лингвостилистический анализ и интерпретация
иноязычного текста***

часть, формируемая участниками образовательных отношений

Направление

44.04.01

Педагогическое образование

код

наименование направления

Программа

Филология в диалоге языков и культур

Форма обучения

Заочная

Для поступивших на обучение в
2023 г.

Разработчик (составитель)

кандидат филологических наук, доцент кафедры германских языков

Каримова Р. Х.

ученая степень, должность, ФИО

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	3
2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	4
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	4
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	5
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	5
4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)	6
5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	8
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	9
6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	9
6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем	9
6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства	10
7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	10

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
ПК-3. Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	ПК-3.1. Знает: основы научной деятельности, результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен: знать реалии иноязычной культуры, модели организации текста, средства связи и объединения его элементов в зависимости от типа высказывания на иностранном языке; основные понятия, связанные с лингвостилистикой: выразительные средства языка и стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора
	ПК-3.2. Умеет анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен знать: функциональные стили в устной и письменной речи иностранного языка; языковые и лингвостилистические особенности текста на иностранном языке; уметь осуществлять социокультурный анализ аутентичного текста и ситуации; описывать факты иноязычной и родной культур на иностранном языке, анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста;
	ПК-3.3. Владеет способами анализа и систематизации результатов научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования	Обучающийся должен: знать основные понятия, относящиеся к лингвостилистическому анализу текста уметь интерпретировать иноязычный текст, анализировать употребление лингвостилистических средств; владеть способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями

		организации текста, средствами связи и объединения его элементов.
--	--	---

2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Цели изучения дисциплины:

Дисциплина «Лингвостилистический анализ и интерпретация иноязычного текста» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Цели изучения дисциплины:

1. Заложить основы знаний о стилистических особенностях текста, функциональных стилях, реалиях иноязычной культуры, основных понятиях, связанных с лингвостилистикой: выразительных средствах языка и стилистических приемов, принципах стилистической классификации словарного состава, индивидуальном стиле автора.
2. Научить интерпретировать иноязычный текст, анализировать употребление лингвостилистических средств
3. Владеть способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения, навыками коммуникации в иноязычной среде, моделями организации текста, средствами анализа и интерпретации иноязычного текста.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3, 4 семестрах

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 144 акад. ч.

Объем дисциплины	Всего часов
	Заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	6
практических (семинарских)	18
другие формы контактной работы (ФКР)	1,2
Учебных часов на контроль (включая часы подготовки):	7,8
экзамен	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	111

Формы контроля	Семестры
экзамен	4

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Наименование раздела / темы дисциплины	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
		Контактная работа с преподавателем			СР
		Лек	Пр/Сем	Лаб	
1	Сравнительная типология как предмет языкознания	2	2	0	12
1.1	Типология языков как особый раздел языкознания. понятие о языковом типе и о типе языка. Понятие изоморфизма.	2	2	0	12
2	Обзор истории типологических исследований	0	2	0	16
2.1	Краткий обзор типологических исследований. Методы типологического исследования. Сопоставление как основной метод типологических исследований. Метод типологических индексов.	0	2	0	16
3	Типология фонологических систем английского и русского языков Типологические показатели систем языков.	2	2	0	18
3.1	Типология гласных в английском и русском языках. Типология согласных фонем английского и русского языков. Типология суперсегментных средств. Типология ударения. Типология интонации в двух языках.	2	2	0	18
4	Типология морфологических систем английского и русского языков Типология частей речи. Типологические критерии для сопоставления частей речи. Состав частей речи в сопоставляемых языках	0	4	0	25
4.1	Типология грамматических категорий в двух языках. Категория падежа. Категория числа. Категория рода. Категория определенности / неопределенности. Категория степени качества. Образование степеней сравнения. Категория вида и времени. Категория залога. Категория модальности. Категория лица	0	4	0	25
5	Типология синтаксических систем английского и русского языков. Типология словосочетаний	2	4	0	20
5.1	Понятие синтаксического уровня. Типология словосочетания. Типы словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний. Типология предложений. Типология членов предложения. Типология предложений. Типы подлежащего. Типы сказуемого. Типы дополнения. Типы	2	4	0	20

	определения. Типы обстоятельств				
6	Типология лексических систем английского и русского языков Слово как основная типологическая единица словарного состава языка.	0	4	0	20
6.1	Типология слова. Морфологическая структура слова. Типология словообразовательных систем. Типология безаффиксального словообразования. Типология средств словопроизводства. Словосложение и типы сложных слов. Типы сложных слов в обоих языках.	0	4	0	20
	Итого	6	18	0	111

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Курс лекционных занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1	Сравнительная типология как предмет языкознания	
1.1	Типология языков как особый раздел языкознания. понятие о языковом типе и о типе языка. Понятие изоморфизма.	1. Типология языков как особый раздел языкознания. 2. Разделы типологии языков. 3. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. 4. Содержание термина «типология языков». 5. Понятие о языковом типе и о типе языка. 6. Уровни типологического исследования. 7. Понятие изоморфизма и алломорфизма. 8. Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. 9. Понятие о языке-эталоне. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами
3	Типология фонологических систем английского и русского языков Типологические показатели систем языков.	
3.1	Типология гласных в английском и русском языках. Типология согласных фонем английского и русского языков. Типология суперсегментных средств. Типология ударения. Типология интонации в двух языках.	1. Типология гласных в английском и русском языках. 2. Типология согласных фонем английского и русского языков. 3. Типология

		суперсегментных средств. Типология ударения. 4. Типология интонации в двух языках
5	Типология синтаксических систем английского и русского языков. Типология словосочетаний	
5.1	Понятие синтаксического уровня. Типология словосочетания. Типы словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний. Типология предложений. Типология членов предложения. Типология предложений. Типы подлежащего. Типы сказуемого. Типы дополнения. Типы определения. Типы обстоятельств	1. Понятие синтаксического уровня. 2. Типология словосочетания. 3. Типы словосочетаний. 4. Типы атрибутивных словосочетаний. 5. Типология предложений. Типология членов предложения. Типология предложений. 6. Типы подлежащего. Типы сказуемого. 7. Типы дополнения. Типы определения. Типы обстоятельств

Курс практических/семинарских занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
1	Сравнительная типология как предмет языкознания	
1.1	Типология языков как особый раздел языкознания. понятие о языковом типе и о типе языка. Понятие изоморфизма.	1. Типология языков как особый раздел языкознания. 2. Понятие языкового типа и типа языка. 3. Понятие изоморфизма.
2	Обзор истории типологических исследований	
2.1	Краткий обзор типологических исследований. Методы типологического исследования. Сопоставление как основной метод типологических исследований. Метод типологических индексов.	1. Краткий обзор типологических исследований. 2. Методы типологического исследования. 3. Сопоставление как основной метод типологических исследований. 4. Метод типологических индексов.
3	Типология фонологических систем английского и русского языков Типологические показатели систем языков.	
3.1	Типология гласных в английском и русском языках. Типология согласных фонем английского и русского языков. Типология суперсегментных средств. Типология ударения. Типология интонации в двух языках.	1. Типология гласных в английском и русском языках. 2. Типология согласных фонем в английском и русском языках. 3. Типология суперсегментных средств. 4. Типология ударения. Типология интонации в двух языках.
4	Типология морфологических систем английского и русского языков	Типология

	частей речи. Типологические критерии для сопоставления частей речи. Состав частей речи в сопоставляемых языках	
4.1	Типология грамматических категорий в двух языках. Категория падежа. Категория числа. Категория рода. Категория определенности / неопределенности. Категория степени качества. Образование степеней сравнения. Категория вида и времени. Категория залога. Категория модальности. Категория лица	1. Типология грамматических категорий в двух языках. 2. Категория падежа. Категория числа. 3. Категория определенности/неопределенности. 4. Категория степени качества. 5. Образование степеней сравнения. 6. Категория вида и времени. Категория залога. 7. Категория модальности. 8. Категория лица.
5	Типология синтаксических систем английского и русского языков. Типология словосочетаний	
5.1	Понятие синтаксического уровня. Типология словосочетания. Типы словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний. Типология предложений. Типология членов предложения. Типология предложений. Типы подлежащего. Типы сказуемого. Типы дополнения. Типы определения. Типы обстоятельств	1. Понятие синтаксического уровня. 2. Типология словосочетания. 3. Типы словосочетаний. 4. Типы атрибутивных словосочетаний. 5. Типология предложений. 6. Типология членов предложения. Типы подлежащего. 7. Типы сказуемого. Типы дополнения. 8. Типы определения. Типы обстоятельств.
6	Типология лексических систем английского и русского языков Слово как основная типологическая единица словарного состава языка.	
6.1	Типология слова. Морфологическая структура слова. Типология словообразовательных систем. Типология безаффиксального словообразования. Типология средств словопроизводства. Словосложение и типы сложных слов. Типы сложных слов в обоих языках.	1. Типологии слова. 2. Морфологическая структура слова. 3. Типология словообразовательных систем. 4. Типология безаффиксного словопроизводства. 5. Типология средств словопроизводства. 6. Словосложение. Типы сложных слов в 2 языках.

5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Задания для самостоятельной работы:

- подготовка к индивидуальному опросу по темам практического занятия
- подготовка к составлению словаря терминов
- подготовка к индивидуальному сообщению
- подготовка к тестированию
- подготовка к терминологическому диктанту
- подготовка к лингвостилистическому анализу текста
- подготовка к тестированию

Литература:

1. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. *Seminars in Stylistics: учеб. пособие* / В.А. Кухаренко. – 6-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2012. (12 экз.)
2. Царев А.М. Текст и аспекты его анализа (на материале английского языка): Учеб. Пособие для студентов бакалавриата по направлению подготовки «050100.62 Педагогическое образование» и профилю подготовки «Иностранный язык. Иностранный Язык». – Стерлитамак: Стерлитамак. Филиал БашГУ. - 2013. (15 экз.)
3. Гончаренко, Е.С. Английский язык: сборник текстов / Е.С. Гончаренко, Г.А. Христофорова; Министерство транспорта Российской Федерации, Московская государственная академия водного транспорта. - Москва: Альтаир: МГАВТ, 2014. - 62 с.: ил. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429745> (20.06.2021).
4. Книга для чтения на английском языке: сборник рассказов английских писателей: учебное пособие / . - 2-е изд. - Москва: Издательство СГУ, 2013. - 285 с.: ил. - ISBN 978-5-8323-0855-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275178>(20.06.2021).

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная учебная литература:

1. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. *Seminars in Stylistics: учеб. пособие* / В.А. Кухаренко. 6-е изд. М.: Флинта: Наука, 2012. (12 экз.)
2. Царев А.М. Текст и аспекты его анализа (на материале английского языка): Учеб. Пособие для студентов бакалавриата по направлению подготовки «050100.62 Педагогическое образование» и профилю подготовки «Иностранный язык. Иностранный Язык». Стерлитамак: Стерлитамак. Филиал БашГУ. - 2013. (15 экз.)

Дополнительная учебная литература:

1. Гончаренко, Е.С. Английский язык: сборник текстов / Е.С. Гончаренко, Г.А. Христофорова; Министерство транспорта Российской Федерации, Московская государственная академия водного транспорта. - Москва: Альтаир: МГАВТ, 2014. - 62 с.: ил. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429745> (20.06.2021).
2. Книга для чтения на английском языке: сборник рассказов английских писателей: учебное пособие / . - 2-е изд. - Москва: Издательство СГУ, 2013. - 285 с.: ил. - ISBN 978-5-8323-0855-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275178>(20.06.2021).

6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование документа с указанием реквизитов
1	Договор на доступ к ЭБС ZNANIUM.COM между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Знаниум» № 3/22-эбс от 05.07.2022
2	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/22-эбс от

	04.03.2022
3	Договор на доступ к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» между БашГУ и «Нексмедиа» № 223-950 от 05.09.2022
4	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-948 от 05.09.2022
5	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-949 от 05.09.2022
6	Соглашение о сотрудничестве между БашГУ и издательством «Лань» № 5 от 05.09.2022
7	ЭБС «ЭБ БашГУ», бессрочный договор между БашГУ и ООО «Открытые библиотечные системы» № 095 от 01.09.2014 г.
8	Договор на БД диссертаций между БашГУ и РГБ № 223-796 от 27.07.2022
9	Договор о подключении к НЭБ и о предоставлении доступа к объектам НЭБ между БашГУ в лице директора СФ БашГУ с ФГБУ «РГБ» № 101/НЭБ/1438-П от 11.06.2019
10	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/23-эбс от 03.03.2023

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»)

№ п/п	Адрес (URL)	Описание страницы
1	https://www.macmillandictionary.com	электронный словарь английского языка
2	https://www.etymoonline.com/ru	этимологический словарь английского языка

6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

Наименование программного обеспечения
Kaspersky Endpoint Security 950 /ООО «Смартлайн» Гражданско-правовой договор №44/013 от 06.12.2021
Office Standart 2010 RUS OLP NL Acdmc 200 /Лицензионный договор №04297 от 9.04.2012
RINEL-LINGO программно-аппаратный комплекс лингафонного класса 12+1 / РИНЕЛ. Договор №66-17 от 24.11.2017
Windows XP Лицензионное соглашение MSDN. Государственный контракт №9 от 18.03.2008 г. ЗАО «СофтЛайн»
Windows 10 Неограничена 3 года/ MicrosoftImagine.Подписка №8001361124 от 04.10.2017г.
Лингафонный программный комплекс Sanako 16 / ООО «Полисистема» Контракт N 44/029 от 20.12.2021

7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Тип учебной аудитории	Оснащенность учебной аудитории
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Демонстрационное оборудование
Читальный зал: помещение для самостоятельной работы	Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, компьютеры с доступом к

	сети «Интернет» и ЭИОС Филиала
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения практических работ, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации	учебная мебель, доска, мультимедиа-проектор, экран настенный, учебно-наглядные пособия